

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II

### 1. IDENTIFICAZIONE DELLA SOSTANZA/DEL PREPARATO E DELLA SOCIETÀ/DELL'IMPRESA

#### Identificazione della sostanza o del preparato

**Liquido lavapezzi solven. FIME**  
**Art.: F3890 090 3/ F3890 092 5**

#### Uso della sostanza/del preparato

Solvente

#### Identificazione della società/dell'impresa

FIME S.r.l., Largo Leonardo da Vinci 8, I-37050 BELFIORE -VR-  
 Telefono +39 045 6134211, Telefax +39 045 6134200

L'indirizzo e-mail della persona competente: info@chemical-check.de, k.schnurbusch@chemical-check.de

#### Numero telefonico di chiamata urgente

#### Ufficio di consultazione per le intossicazioni:

Tel.: Centro Antiveneni (CAV) - Azienda Ospedaliera S. Maria degli Angeli - Via Montereale, n. 24 - I 33170 Pordenone - Tel. +39 0434 - 399698

#### No. di telefono di emergenza della società:

Tel. +39 045 6134205 // +39 045 6134238

### 2. IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI

#### Per l'uomo

Vedi punto 11 e 15.

Il preparato è classificato come pericoloso ai sensi della direttiva 1999/45/CE.

Prodotto facilmente infiammabile.

Uso: possibile formazione di miscele esplosive vapore/aria

Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.

L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini

#### Per l'ambiente

Vedi punto 12.

Possibile inquinamento delle acque per via degli idrocarburi.

Il prodotto può formare una pellicola sulla superficie dell'acqua, che può impedire lo scambio di ossigeno.

### REGOLAMENTO (CE) N. 648/2004

30 % ed oltre  
 di idrocarburi alifatici  
 di idrocarburi aromatici

### 3. COMPOSIZIONE/INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI

Denominazione chimica			
Conc. %	Simbolo Numero di registrazione (ECHA)	Frase R DNEL	EINECS, ELINCS PNEC
Nafta (petrolio), pesante idrodesolforata			
80 - 90	Xn	65-66-67	265-185-4
Acetato di etile			
10 - 12,5	F/Xi	11-36-66-67	205-500-4

1,2,4-trimetilbenzene			
3 - 5	Xn/Xi/N	10-20-36/37/38-51-53	202-436-9

Xilene			
1 - 3	Xn/Xi	10-20/21-38	215-535-7

Per il testo completo della frase R vedi punto 16.

#### 4. MISURE DI PRIMO SOCCORSO

##### 4.1 Inalazione

Allontanare la persona dall'area di pericolo.  
 Far respirare aria fresca alla persona e consultare un medico specialista.

##### 4.2 Contatto con gli occhi

Sciacquare accuratamente ed abbondantemente con acqua per parecchi minuti, se necessario chiamare il medico.

##### 4.3 Contatto con la pelle

Lavare accuratamente con molta acqua e sapone, allontanare immediatamente gli abiti inquinati, in caso di irritazione della pelle (arrossamento, ecc.) consultare il medico.

##### 4.4 Ingestione

Consultare subito un medico, fornire scheda dati.  
 Non provocare il vomito.

##### 4.5 Sono necessari mezzi speciali di pronto soccorso

Ingestione:  
 Carbone attivo  
 Paraffinum liquidum

#### 5. MISURE ANTINCENDIO

##### 5.1 I mezzi di estinzione idonei

Estintore a secco  
 CO2  
 Raffreddare recipienti in pericolo con acqua.

##### 5.2 I mezzi di estinzione da non utilizzare per ragioni di sicurezza

Getto d'acqua pieno

##### 5.3 Particolari pericoli risultanti dall'esposizione alla sostanza o al preparato, ai prodotti della combustione, ai gas prodotti

In caso di incendio possono formarsi:  
 Ossidi di carbonio  
 Prodotti di pirolisi tossici.  
 Miscele vapore/aria esplosive  
 In caso di distribuzione vicino al terreno è possibile una riaccensione in sorgenti di accensione lontane.

##### 5.4 L'equipaggiamento speciale di protezione per gli addetti all'estinzione degli incendi

È necessario un apparecchio respiratorio indipendentemente dalla ventilazione.  
 A seconda dell'entità dell'incendio  
 Eventualmente protezione totale

##### 5.5 Altre informazioni

Smaltire l'acqua contaminata usata per spegnere incendi conformemente alla normativa vigente.

#### 6. MISURE IN CASO DI RILASCIO ACCIDENTALE

Vedi punto 13., e attrezzatura personale di protezione vedi punto 8.

##### 6.1 Le precauzioni individuali

Allontanare i focolai, non fumare.  
 Aerare abbondantemente.  
 Evitare il contatto con occhi e pelle e l'inalazione  
 Non portare panni per pulizia impregnati di prodotto nelle tasche dei pantaloni.

##### 6.2 Le precauzioni ambientali

Arginare in caso di perdite abbondanti.  
 Non gettare i residui nelle fognature.  
 Evitare l'infiltrazione nelle acque di superficie, nelle falde freatiche e nel terreno.  
 Informare le autorità competenti in caso di fortuita infiltrazione nella rete fognaria.

##### 6.3 I metodi di pulizia

Raccogliere con materiale assorbente (p.es. assorbente universale, sabbia, farina fossile) e smaltire come al punto 13.

## 7. MANIPOLAZIONE E IMMAGAZZINAMENTO

### 7.1 Manipolazione

#### Consigli per una manipolazione sicura:

Vedi punto 6.1

Procurare una buona ventilazione locale

Allontanare i focolai, non fumare.

Prendere misure contro l'accumulo di cariche elettrostatiche.

È vietato mangiare, bere, fumare e conservare generi alimentari nel locale di lavoro.

Prima delle pause e al termine del lavoro lavare le mani.

Osservare le indicazioni sull'etichetta e le istruzioni per l'uso.

Per la lavorazione seguire le istruzioni per l'uso.

### 7.2 Immagazzinamento

#### Condizioni relative ai locali di stoccaggio ed ai contenitori:

Non immagazzinare insieme a sostanze comburenti o autoinfiammabili.

Non immagazzinare il prodotto in corridoi e scale.

Immagazzinare il prodotto solo in imballaggi originali e chiusi.

Osservare le particolari condizioni di immagazzinaggio (in Germania devono per es. essere conformi alla Betriebsicherheitsverordnung).

Materiale inadatto:

Gomma

Materiale adatto:

Acciaio legato

Politetrafluoroetilene (PTFE)

#### Condizioni particolari di stoccaggio:

Vedi punto 10

Immagazzinare al fresco

Proteggere dai raggi del sole e dal calore.

Immagazzinare in luogo ben ventilato.

## 8. CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE/PROTEZIONE INDIVIDUALE

### 8.1 Valori limite d'esposizione

①	<b>Denominazione chimica</b>	Nafta (petrolio), pesante idrodossolforata	Conc. %:80 - 90
	TLV-TWA:	100 mg/m3 (AGW)	TLV-STEL: 2(II) (AGW)
	BEI:	---	TLV-C: ---
		Altre informazioni:	---
①	<b>Denominazione chimica</b>	Acetato di etile	Conc. %:10 - 12,5
	TLV-TWA:	400 ppm (ACGIH)	TLV-STEL: ---
	BEI:	---	TLV-C: ---
		Altre informazioni:	---
①	<b>Denominazione chimica</b>	1,2,4-trimetilbenzene	Conc. %:3 - 5
	TLV-TWA:	20 ppm (100 mg/m3) (CE)	TLV-STEL: ---
	BEI:	---	TLV-C: ---
		Altre informazioni:	---
①	<b>Denominazione chimica</b>	Xilene	Conc. %:1 - 3
	TLV-TWA:	100 ppm (ACGIH), 50 ppm (221 mg/m3) (CE)	TLV-STEL: 150 ppm (ACGIH), 100 ppm (442 mg/m3) (CE)
	BEI:	1,5 g/g creatine (acidi metilippurici, U, b) (xiloli, grado tecniche) (ACGIH- BEI)	TLV-C: ---
		Altre informazioni:	A4 (ACGIH)

- ① TLV-TWA = Valore limite - 8 h valore medio, I = Frazione inalabile, R = Frazione respirabile, V = Vapore e aerosol, IFV = Frazione inalabile et vapore, F = Fibre respirabili (lunghezza 5µm, rapporto lunghezza-larghezza >= 3:1), T = Frazione toracica (ACGIH, S.U.A.). | TLV-STEL = Valore limite - limite per esposizioni di breve durata (15 min.) (ACGIH, S.U.A.). | TLV-C = Valore limite - limite massimo ("Ceiling") (ACGIH, S.U.A.). | BEI = Indice biologico di esposizione. Materiale d'analisi: B = sangue, Hb = emoglobina, E = eritrociti (globuli rossi), P = plasma, S = siero, U = urina, EA = end-exhaled air (l'ultima aria espirata). Momento di prelievo del provino: a = nessuna restrizione / non critico, b = al termine del turno, c = dopo una settimana lavorativa, d = dopo la fine del turno in una settimana lavorativa, e = prima dell'ultimo turno in una settimana lavorativa, f = durante il turno di lavoro, g = prima del turno. (ACGIH, S.U.A.) | Altre informazioni: Categ. cancerogena - A1 / A2 = Carcinoma umano confermato/sospetto, A3 = Carcin. animale conferm. con rilevanza sconosciuta per l'essere umano, A4 / A5 = Non classific./ Non viene sospettato di essere un carcin. umano. SEN = sensibil. Skin = pericolo di assorb. cutaneo (ACGIH, S.U.A.).  
 \*\* = Il valore limite per questa sostanza è stato annullato dalla TRGS 900 (Germania) del gennaio 2006 con lo scopo di essere rielaborato.

## 8.2 Controlli dell'esposizione

### 8.2.1 Controlli dell'esposizione professionale

Assicurare una buona ventilazione. Ciò si può ottenere anche con l'aspirazione locale o con lo scarico generico dell'aria viziata. Se non basta a tenere la concentrazione sotto i valori TLV / AGW, portare una protezione per le vie respiratorie adatta.

Vale soltanto, se qui vengono riportati dei valori d'esposizione.

Seguire le norme igieniche generali relative ai prodotti chimici.

Prima delle pause e al termine del lavoro lavare le mani.

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

Protezione respiratoria:

In caso di superamento del valore di concentrazione massimo nell'ambiente di lavoro (TLV(ACGIH), AGW)

Maschera respiratoria filtro A (EN 141)

Protezione delle mani:

Guanti di protezione resistenti ai solventi (EN 374).

Guanti di protezione in neopren (EN 374).

Guanti di protezione in PVC (EN 374)

Si consiglia crema protettiva per le mani.

Materiale inadatto:

Guanti di gomma (EN 374).

Protezione degli occhi:

Occhiali di protezione ermetici con protezione laterale (EN 166).

Protezione della pelle:

Abbigliamento di protezione (p.es. scarpe di sicurezza EN 344, abito di lavoro protettivo con maniche lunghe)

Informazioni addizionali per la protezione delle mani - Non sono stati condotti test.

La scelta dei preparati è stata eseguita in base alle conoscenze acquisite e alle informazioni sugli ingredienti.

La scelta delle sostanze si basa sulle indicazioni dei fabbricanti di guanti.

Per la scelta definitiva del materiale dei guanti, si deve tenere conto dei tempi di rottura, delle percentuali di permeazione e della degradazione.

La scelta del guanto idoneo dipende non solo dal materiale, ma anche da altre caratteristiche di qualità, che variano da fabbricante a fabbricante.

Nei preparati la resistenza dei materiali dei guanti non è prevedibile deve quindi essere verificata prima dell'utilizzo.

Il fabbricante deve accertare il tempo esatto di rottura del materiale dei guanti e far sì che sia rispettato.

### 8.2.2 Controlli dell'esposizione ambientale

n.d.

## 9. PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE

Stato fisico:	Liquido
Colore:	Incolore
Odore:	Caratteristico
pH non diluito:	n.d.
Punto/intervallo di ebollizione (in °C):	77 - 200
Punto/intervallo di fusione (in °C):	n.d.
Punto di infiammabilità (in °C):	3
Proprietà comburenti:	No
Densità (g/ml):	0,795 (20°C)
Idrosolubilità:	Insolubile

## 10. STABILITÀ E REATTIVITÀ

### Condizioni da evitare

Vedi punto 7

Non si verifica se stoccato e maneggiato adeguatamente (stabile).

Fiamme, fonti d'accensione

Carica elettrostatica

### Materie da evitare

Vedi anche punto 7.

Evitare il contatto con ossidanti forti.

### Prodotti di decomposizione pericolosi

Vedi anche punto 5.3

## 11. INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE

### Tossicità acuta ed effetti immediati

Ingestione, LD50 Ratto orale (mg/kg):

Vedi punto 15.

Inalazione, LC50 Ratto inalatorio (mg/l/4h): n.t.  
 Contatto con la pelle, LD50 Ratto pelle (mg/kg): Vedi punto 15.  
 Contatto con gli occhi: n.t.

### Effetti ritardati e cronici

Effetti sensibilizzanti: n.t.  
 Effetti cancerogeni: n.t.  
 Effetti mutageni: n.t.  
 Effetti tossici per la riproduzione: n.t.  
 Effetti narcotizzanti: Possibile

### Altre informazioni

Classificazione ai sensi del procedimento di calcolo.  
 Possono verificarsi:  
 Irritazione degli occhi  
 Nausea  
 Mal di testa  
 Perdita di coscienza  
 Influenza sul sistema nervoso centrale.  
 Irritazione delle vie respiratorie  
 Dermatite (infiammazione cutanea)  
 Danni epatici e renali  
 Edema polmonare  
 Pericolo di aspirazione.

## 12. INFORMAZIONI ECOLOGICHE

Classe di pericolosità acquatica (Germania): 2  
 Autoclassificazione: Sì (VwVwS = direttiva amministrativa sulle sostanze pericolose per le acque)  
 Persistenza e degradabilità:  
 >99,9% OECD 303A, 100% 28d OECD 301D, 93,9% 28d OECD 301B \*  
 Comportamento negli impianti di trattamento delle acque residue: n.v.  
 Tossicità acquatica:  
 Tossicità ittica:  
 LC50 > 200 mg/l/96h \*  
 Tossicità della dafnia:  
 EC50 > 700 mg/l/48h \*  
 Ecotossicità: n.d.  
 \* Acetato di etile

## 13. CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO

### 13.1 Per la sostanza/preparato/residui

No. chiave CE:  
 I codici indicanti il tipo di rifiuti vanno considerati come raccomandazioni sulla base dell'utilizzo prevedibile di questo prodotto. A seconda dell'utilizzo particolare e delle caratteristiche di smaltimento dell'utente possono essere assegnati codici diversi. (2001/118/CE, 2001/119/CE, 2001/573/CE)

14 06 03 altri solventi e miscele di solventi

Si raccomanda:

Osservare le normative locali  
 P.es. impianto di incenerimento adeguato.

### 13.2 per contenitori contaminati

Vedi punto 13.1

Osservare le normative locali  
 Svuotare completamente il contenitore.  
 Gli imballaggi non contaminati si possono riutilizzare.  
 Gli imballaggi che non si possono pulire vanno smaltiti come il materiale.  
 I residui possono rappresentare un pericolo di esplosione.

## 14. INFORMAZIONI SUL TRASPORTO

### Indicazioni generali

Numero NU: 1993

### Trasporto su strada/su ferrovia (ADR/RID)

Classe/gruppo d'imballaggio: 3/II  
 UN 1993 FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (NAPHTHA (PETROLEUM),ETHYL ACETATE) (SPECIAL PROVISION 640D)



Codice di classificazione: F1  
 LQ: 4

### Trasporto via mare

IMDG-Code: 3/II (Classe/gruppo d'imballaggio)  
 EmS: F-E, S-E  
 Inquinante marino (Marine Pollutant): n.a.  
 FLAMMABLE LIQUID, N.O.S (NAPHTHA (PETROLEUM),ETHYL ACETATE)



### Trasporto via aerea

IATA: 3/-II (Classe/rischio secondario/gruppo d'imballaggio)  
 Flammable liquid, n.o.s (NAPHTHA (PETROLEUM),ETHYL ACETATE)

### Altre informazioni:

Codice pericolosa e codice imballo su richiesta.

## 15. INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE

### Etichettatura secondo regolamento sostanze pericolose incl. le direttive CE (67/548/CEE e 1999/45/CE)

Simboli: F/Xn

Indicazioni di pericolo:

Nocivo

Fraasi R:

11 Facilmente infiammabile.

65 Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.

66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

Fraasi S:

24/25 Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

60 Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.

61 Non disperdere nell'ambiente. Riferirsi alle istruzioni speciali/schede informative in materia di sicurezza.

62 In caso di ingestione non provocare il vomito: consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

Aggiunte:

Nafta (petrolio), pesante idrodesolforata

Rispettare restrizioni:

Sì

Osservare le direttive di restrizione 76/769/CEE, 1999/51/CE, 1999/77/CE

VOC 1999/13/EC 100% w/w



Facilmente infiammabile

## 16. ALTRE INFORMAZIONI

Queste informazioni si riferiscono al prodotto in condizioni di fornitura.

Classe di stoccaggio (VCI - Germania): 3 A

Punti riveduti: 1 - 16 (REACH)

Le seguenti frasi illustrano le R-frasi (frasi rischio) degli ingredienti (citati nel punto 3).

65 Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.

65 Anche nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.

66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

11 Facilmente infiammabile.

36 Irritante per gli occhi.

10 Infiammabile.

20 Nocivo per inalazione.

36/37/38 Irritante per gli occhi, le vie respiratorie e la pelle.

51 Tossico per gli organismi acquatici.

53 Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

20/21 Nocivo per inalazione e contatto con la pelle.

38 Irritante per la pelle.

### Legenda:

n.a. = non applicabile / n.g. = n.t. = non testato / n.v., k.D.v. = n.d. = non disponibile, nessun dato disponibile

TLV-ACGIH = Threshold Limit Value of the American Conference of Governmental Industrial Hygienists (Stati Uniti d'America) /

AGW = "Arbeitsplatzgrenzwert" (Germania)

ACGIH-BEI = Biological Exposure Indices of the ACGIH (Stati Uniti d'America) / BGW = "Biologischer Grenzwert" (Germania) / VbF

= Normativa circa i liquidi infiammabili (Austria)

WGK = Classe di pericolosità per le acque (Germania)

WGK3 = Alta pericolosità per le acque, WGK2 = pericoloso per le acque, WGK1 = Bassa pericolosità per le acque  
VwVwS = Norma amministrativa sulle sostanze nocive per l'acqua (Germania)  
VOC = Volatile organic compounds (composti organici volatili (COV)) / AOX = Composti alogeni org. adsorbibili

Le notizie qui riportate descrivono il prodotto in riferimento alle necessarie misure di sicurezza,  
non servono a garantire determinate caratteristiche e si basano sulle nostre attuali conoscenze.  
Senza responsabilità.

Elaborato di:

**Chemical Check GmbH, Wöbbeler Straße 2-4, D-32839 Steinheim, Tel.: +49 5233 94 17 0, +49 1805-  
CHEMICAL / +49 180 52 43 642, Fax: +49 5233 94 17 90, +49 180 50 50 455**

© della ditta Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung. Modifiche o riproduzione di questo documento  
solo previa autorizzazione della ditta Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung.